



Router CM-R 19

7 620 320 032
7 620 320 034 (NAFTA)



BOSCH

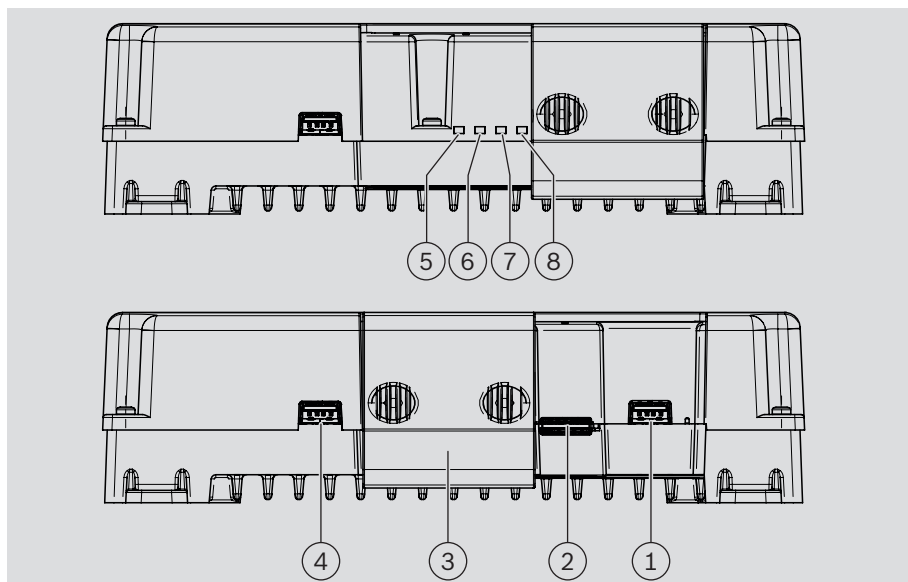
pl Instrukcja obsługi

Spis treści

2	Ogólne informacje o urządzeniu	7	Uzyskiwanie dostępu przez interfejs użytkownika urządzenia
2	Elementy obsługowe	8	Uzyskiwanie dostępu przez UPnP
3	Wskaźniki LED	8	Wiadomości tekstowe
4	Ważne instrukcje	8	Wysyłanie wiadomości tekstowej
4	Prawidłowe użytkowanie sprzętu	8	Odczytywanie otrzymanych wiadomości tekstowych
4	Znak CE	8	Stan urządzenia
4	Wariant NAFTA	8	Ustawienia
4	Deklaracja zgodności dostawcy	8	Język
4	Dla Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej (FCC)	9	Ustawienia WLAN
4	Dla Meksyku (NAFTA)	9	Ustawienia sieci komórkowej
5	Dla Kanady (NAFTA)	9	Wybór karty SIM
5	Dla Zjednoczonego Królestwa	9	Preferencje dotyczące modemu
5	Instrukcja montażu	10	Ustawienia systemu
5	Moduł modemu LTE	10	Regulacja
6	Wymagania systemowe	10	Ustawienia systemu
6	Szybkie uruchomienie	10	Konfiguracja sporządzania/przywracania kopii zapasowej
6	1. Wsuwanie karty SIM i uruchamianie urządzenia	11	Filtrowanie domen
6	2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN	11	Aktualizacja oprogramowania urządzenia
7	3. Uzyskiwanie dostępu do interfejsu użytkownika urządzenia i konfiguracja dostępu do komórkowego połączenia internetowego	11	Informacje o urządzeniu
7	Router internetowy	11	Wylogowanie
7	Serwer multimediów	12	Dane techniczne
7	Udostępnianie multimediów za pomocą nośników danych USB	12	7 620 320 032
		12	7 620 320 034

Ogólne informacje o urządzeniu

Elementy obsługowe



Wskaźniki LED

Funkcja	LED	Stan kontrolki LED	Stan urządzenia
Kontrolka zasilania	LED (8)	Świeci na zielono	Pulsująca i czerwona dioda LED jest stale wyłączona, jeśli napięcie mieści się w normalnym zakresie
		Miga na czerwono	Zielona dioda LED jest stale wyłączona, a czerwona dioda LED pulsuje, jeśli napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie
		Świeci ciągłym światłem czerwonym	Błąd zasilania
WLAN	LED (7)	Wył.	Diody LED są wyłączone, kiedy moduł uruchamia się ponownie
		Świeci ciągłym światłem czerwonym	Jeśli punkty dostępu WLAN nie uruchomiły się poprawnie, dioda WLAN zostanie wyłączona i pojawi się błąd WLAN
		Szybko miga na żółto	Podczas włączania sieci WLAN dioda WLAN szybko miga (interwał 182 ms)
		Szybko miga na żółto	Podczas transferu danych przez sieć WLAN dioda WLAN szybko miga (interwał 66 ms)
		Powoli miga na żółto	W przypadku pomyślnego uruchomienia punktów dostępu i bezczynności dioda WLAN powoli miga (interwał 1 s)
Sieć komórkowa	LED (6)	Wył.	W przypadku ponownego uruchamiania modułu lub wyłączenia zasilania modułu diody LED zostają wyłączone
		Świeci ciągłym światłem czerwonym	Błąd LTE
		Szybko miga na niebiesko	Kiedy zasilanie modemu jest włączone, dioda LTE szybko miga (interwał 182 ms)
		Szybko miga na niebiesko	Kiedy modem jest podłączony i odbywa się transmisja danych, dioda LTE szybko miga (interwał 66 ms)
		Powoli miga na niebiesko	Kiedy modem jest podłączony do Internetu i znajduje się w trybie bezczynności, dioda LTE powoli miga (interwał 1 s)
LAN	LED (5)	Powoli miga na pomarańczowo	Jeśli wykryto połączenie AETH1, dioda LED powoli miga (interwał 1,5 s); w przeciwnym wypadku jest wyłączona
		Świeci ciągłym światłem czerwonym	Błąd LAN

- 1 Port USB-A 3.0
- 2 Czytnik kart SIM (x2)
- 3 Pokrywa przesuwana
- 4 Port USB-A 3.0
- 5 Dioda LED LAN
- 6 Kontrolka LED sieci komórkowej
- 7 Dioda LED WLAN
- 8 Kontrolka LED zasilania

Ważne instrukcje

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia proszę dokładnie przeczytać tę instrukcję i zapoznać się z funkcjami urządzenia. Przechowuj instrukcję obsługi w pojeździe do dalszego użytku.

Jakiegolwiek zmiany lub modyfikacje nieautoryzowane przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą pozbawić użytkownika prawa do korzystania z tego sprzętu.

Router CM-R 19 to mobilny punkt dostępu do sieci WLAN przeznaczony do użytku w autokarach. Umożliwia pasażerom nawiązanie połączenia z Internetem za pomocą ich urządzeń oraz uzyskanie dostępu do zawartości audio/video za pomocą innych urządzeń należących do systemu rozrywki pokładowej (CIs). Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu Router CM-R 19 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do tego urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia. Instrukcję obsługi i deklarację zgodności urządzenia można pobrać na stronie www.bosch-professional-systems.com

Prawidłowe użytkowanie sprzętu

To urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w pojazdach użytkowych wyposażonych w sieć 12 V lub 24 V.

Znak CE

Router CM-R 19 został przetestowany zgodnie z wymogami unijnymi (UE) określonymi w dyrektywie 2014/53/UE i spełnia wszystkie warunki wytyczone dla znaku CE.

Wariant NAFTA

Deklaracja zgodności dostawcy

47 CFR § 2.1077 compliance information

Unique identifier: Router CM-R 19

Responsible party – U.S. contact information

Robert Bosch LLC

15000 Haggerty Road

Plymouth, MI 48170

Telephone +1 734 979-3000

Email Russell.Strawsine@us.bosch.com

www.bosch.us

Dla Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej (FCC)

Model name: Router CM-R 19

Contains FCC ID: XMR201906EM06A +

TK4WLE900VX

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Any changes or modifications made to this equipment that are not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorisation to operate this equipment.

FCC caution:

- (1) Exposure to radio frequency radiation.

This equipment must be installed and operated in accordance with the provided instructions, and the antenna(s) used for this transmitter must be installed such that a separation distance of at least 20 cm is maintained from all persons. Moreover, the equipment must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

- (2) Any changes or modifications not expressly approved by the responsible party could void the user's authority to operate the equipment.
- (3) This transmitter must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
- (4) Any changes or modifications to this unit that are not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure warning: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Dla Meksyku (NAFTA)

IFT: ROBORO22-24635

Marca: BOSCH

Modelo: Router CM-R 19

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) este equipo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Dla Kanady (NAFTA)**Model name: Router CM-R 19****Contains IC: 10224A-201906EM06A +
7849A-WLE900VX**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF exposure information:

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences :

Cet équipement est conforme aux limites canadiennes d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance d'au moins 20 cm entre la source de rayonnement et votre corps.

Dla Zjednoczonego Królestwa

Robert Bosch GmbH hereby declares that the radio equipment type Router CM-R 19 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

www.bosch-professional-systems.com

**Bezpieczeństwo ruchu**

- ▶ Bezpieczeństwo ruchu ma priorytetowe znaczenie. Obsługą urządzenia należy zajmować się wyłącznie wtedy, gdy pojazd się nie porusza. Jeśli zajdzie potrzeba obsługi urządzenia w trakcie jazdy, należy najpierw zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu.
- ▶ Nic nie może uniemożliwiać usłyszenia dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych pojazdów policji, straży pożarnej i pogotowia ratunkowego. Dlatego należy odpowiednio dostosować głośność odtwarzania multimedialnych.
- ▶ Należy zadbać, aby obecność urządzenia, podłączonych anten i kabli nie była odczuwalna podczas prowadzenia pojazdu oraz aby te elementy nie ograniczały widoczności.

**Zakłócenia łączności radiowej**

Nie obsługiwać urządzenia w miejscach, gdzie używany jest sprzęt medyczny, ratujący życie lub inny wrażliwy na zakłócenia sygnału o częstotliwości radiowej.

**Uwaga:**

Nie korzystać z anten sieci komórkowej w pobliżu innych anten. Anteny sieci komórkowej muszą znajdować się w odległości co najmniej 2 cm od metalowych przedmiotów i 20 cm od osób i zwierząt.

Miejsce montażu anteny ma znaczący wpływ na jakość połączenia.

**Uwaga:**

Nawiązanie połączenia z Internetem wymaga wykupienia taryfy komórkowej obejmującej transmisję danych. Prędkość transmisji zależy od infrastruktury danego operatora sieci komórkowej, bieżącej siły sygnału oraz liczby użytkowników w danej komórce radiowej. Urządzenie nie posiada blokady SIM, dzięki czemu może współpracować z dowolną kartą SIM umożliwiającą korzystanie z transmisji danych.

Instrukcja montażu**Moduł modemu LTE**

1. W celu ograniczenia ryzyka wypadków przez cały czas należy skupiać uwagę na jeździe. Korzystanie z telefonu komórkowego (nawet za pomocą zestawu głośnomówiącego) podczas prowadzenia pojazdu powoduje rozproszenie uwagi i może być przyczyną wypadków. Należy przestrzegać prawa i przepisów ograniczających korzystanie z urządzeń bezprzewodowych podczas prowadzenia pojazdów.
2. W celu zapobiegnięcia zakłóceniom systemów komunikacji korzystanie z urządzenia w samolocie jest zabronione.
3. Ponieważ urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać pracę wrażliwego sprzętu medycznego, należy pamiętać o ograniczeniach dotyczących korzystania z urządzeń bezprzewodowych w szpitalach, klinikach i innych obiektach opieki medycznej.
4. W niektórych okolicznościach, np. w przypadku niezapłacenia rachunku za usługi komórkowe lub korzystania z nieprawidłowej karty (U)SIM, nawiązanie połączenia za pomocą przenośnych terminali radiowych, telefonów komórkowych korzystających z częstotliwości radiowych oraz radiowych sieci komórkowych może być niemożliwe. Jeśli w takich przypadkach wymagana jest nagła pomoc, należy skorzystać z funkcji połączeń alarmowych, o ile dane

urządzenie ją obsługuje. Aby nawiązać lub odebrać połączenie, przenośny terminal radiowy lub telefon komórkowy musi być włączony, znajdować się w zasięgu odpowiedniej sieci komórkowej i wykrywać sygnał o odpowiedniej sile. W sytuacji awaryjnej użycie urządzenia z funkcją połączenia alarmowego jako jedynej metody kontaktu jest niemożliwe, ponieważ nie ma możliwości zagwarantowania aktywnej łączności z siecią niezależnie od warunków.

5. Urządzenie zawiera nadajnik-odbiornik. Gdy jest włączone, odbiera i przesyła sygnały częstotliwości radiowej. Używanie urządzenia w pobliżu telewizorów, odbiorników radiowych, komputerów i innego sprzętu elektrycznego może być przyczyną zakłóceń łączności radiowej.
6. W atmosferach wybuchowych lub potencjalnie wybuchowych należy przestrzegać informacji na znakach i wyłączyć urządzenia bezprzewodowe takie jak telefon komórkowy lub inne przenośne terminale radiowe. Miejsca, w których występuje atmosfera wybuchowa lub potencjalnie wybuchowa, obejmują obszary tankowania paliwa, przestrzeń pod pokładem łodzi, zakłady zajmujące się transportem lub przechowywaniem paliwa lub substancji chemicznych oraz obszary, w których w powietrzu znajdują się substancje chemiczne lub cząstki takie jak zboże, pył lub sproszkowany metal.



Ryzyko zwarcia lub pożaru

Przeciążenie kabla zasilającego urządzenia może prowadzić do zwarcia lub pożaru. W celu uniknięcia przeciążenia przed kablami zasilającymi terminalu 15 i terminalu 30 należy zamontować bezpiecznik o maksymalnym natężeniu znamionowym 3 A. Zalecamy, aby urządzenie zostało zamontowane przez pracowników specjalistycznego warsztatu.



Uwaga:

Zgodnie z rozporządzeniem ElektroStoffV art. 1 rozdział 2 punkt 3 Router CM-R 19 nie podlega rozporządzeniu ElektroStoffV (niemieckie rozporządzenie w sprawie ograniczenia użycia substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym).

- ▶ Z urządzenia można korzystać tylko w pojazdach zatwierdzonych do transportu pasażerów.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone do montażu wewnątrz pojazdu.
- ▶ Urządzenie należy zamontować poza strefą dla pasażerów (cabin), np. w strefie kierowcy (cockpit) lub w strefie obsługi.

- ▶ Urządzenie musi być zamontowane w odległości co najmniej 20 cm od osób i zwierząt.
- ▶ Urządzenie należy przymocować na stabilnej, równej powierzchni.
- ▶ Miejsce montażu nie powinno być narażone na wysokie temperatury, wniknięcie cieczy ani drgania.
- ▶ Sprawdzić, czy w wybranym miejscu jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni na montaż niezbędnych wtyczek.
- ▶ Po zamontowaniu urządzenia należy zabezpieczyć kable połączeniowe w taki sposób, aby żadne siły nie oddziaływały na wtyczki.
- ▶ Należy pamiętać, że maksymalna długość kabli połączeniowych o przekroju 0,75 mm² wynosi 1,0 m.
- ▶ Z urządzenia można korzystać tylko w połączeniu z określonymi antenami LTE/GPS.
- ▶ Podczas eksploatacji urządzenia należy przestrzegać określonych zakresów temperatury i wilgotności względnej.

Więcej informacji na temat montażu i podłączania urządzenia znajduje się w rozdziale "Rysunki montażowe" na końcu niniejszej instrukcji.

Wymagania systemowe

Aby uzyskać dostęp do urządzenia, wymagany jest komputer z dostępem do następujących elementów:

- ▶ przeglądarka internetowa (Internet Explorer 6.0 lub nowsza, Firefox, Opera lub Safari)
- ▶ sieć WLAN 802.11 a/b/g/n/ac.

Szybkie uruchomienie

1. Wsuwanie karty SIM i uruchamianie urządzenia

- ▶ Wsunąć kartę/karty SIM do gniazd kart SIM (2) w taki sposób, aby styki były zwrócone w dół, a wgłębienie – w kierunku urządzenia.
- ▶ Włączyć zapłon pojazdu.

Router zostanie uruchomiony. Kontrolka LED 8 zasilania zaczyna świecić.



Uwaga:

Użycie drugiej karty SIM odpowiedniego operatora może pomóc ograniczyć opłaty lub uniknąć opłat za roaming podczas podróży zagranicznych. Przełączanie między dwiema kartami SIM następuje automatycznie.

2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN



Uwagi:

Aby nawiązać połączenie WLAN, wymagane jest SSID (nazwa sieci) oraz klucz WLAN urządzenia.

SSID i klucz WLAN są konfigurowane fabrycznie.
Można je znaleźć na etykiecie urządzenia.

- ▶ Korzystając z aplikacji komputerowej do nawiązywania połączenia z siecią WLAN, należy odnaleźć sieć urządzenia na podstawie SSID.
- ▶ Połączyć komputer z siecią, korzystając z klucza WLAN.

3. Uzyskiwanie dostępu do interfejsu użytkownika urządzenia i konfiguracja dostępu do komórkowego połączenia internetowego

- ▶ Uruchomić przeglądarkę internetową na komputerze, a następnie wprowadzić adres:
<http://bosch.router.admin>

Serwer sieci urządzenia prześle prośbę o podanie kodu PIN do karty SIM.

- ▶ Wprowadzić kod PIN do karty SIM, a następnie kliknąć **Save** (Zapisz).

Profil APN (nazwa punktu dostępu) operatora używanej sieci komórkowej służący do uzyskiwania dostępu do Internetu jest wybierany automatycznie.



Uwagi:

- ▶ Profil APN zawiera wszystkie informacje wymagane do ustanowienia połączenia z Internetem przez sieć komórkową danego operatora.
- ▶ Profil APN można też wybrać z menu rozwijanego.
- ▶ Jeśli urządzenie nie zna operatora sieci lub żadanego profilu APN, to ustawienie można później zmienić za pomocą menu *Settings* (Ustawienia)/*Internet* (Internet) (zob. rozdział "Ustawienia", część "Ustawienia połączenia internetowego przez sieć komórkową", opcja *Nazwa punktu dostępu (APN)*). W razie konieczności należy poprosić operatora sieci o podanie prawidłowego profilu APN.

- ▶ Kliknąć **Apply** (Zastosuj).

Wyświetlony zostanie ekran startowy serwera sieciowego urządzenia.



Uwaga:

Profil APN można później zmienić w menu *Settings* (Ustawienia)/*Internet* (Internet) (zob. rozdział "Ustawienia", część "Ustawienia połączenia internetowego przez sieć komórkową", opcja *Nazwa punktu dostępu (APN)*).

Urządzenie ma dostęp do Internetu przez sieć komórkową.

Kontrolki LED 6/7 sieci komórkowej włączają się.



Uwagi:

- ▶ Wszystkie ustawienia konfiguracji urządzenia są opisane w rozdziale "Ustawienia".
- ▶ Domyślnie roaming jest wyłączony. Roaming można włączyć za pomocą menu *Settings* (Ustawienia)/*Internet* (Internet) (zob. rozdział "Ustawienia", część "Ustawienia połączenia internetowego przez sieć komórkową", opcja *Roaming*).

Router internetowy

Aby używać urządzenia Router CM-R 19 jako routera internetowego, wystarczy połączyć urządzenie końcowe z urządzeniem Router CM-R 19 za pośrednictwem sieci WLAN (zob. rozdział "Szybkie uruchomienie", część "2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN").

Serwer multimedialny

Urządzenie można wykorzystać jako serwer multimedialny w sieci WLAN, aby za jego pomocą udostępniać treści multimedialne urządzeniom końcowym przez sieć WLAN.

Udostępnianie multimedialnych danych za pomocą nośników danych USB

- ▶ Podłączyć nośnik USB zawierający żądane pliki multimedialne do jednego lub dwóch gniazd USB (1) lub (4).



Uwaga:

W przypadku treści zabezpieczonych za pomocą systemu zarządzania prawami własności (DRM) należy użyć gniazda USB (1).

Uzyskiwanie dostępu przez interfejs użytkownika urządzenia

- ▶ W razie konieczności połączyć urządzenie końcowe z urządzeniem Router CM-R 19 za pośrednictwem sieci WLAN (zob. rozdział "Szybkie uruchomienie", część "2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN").
- ▶ Uruchomić przeglądarkę internetową za pomocą urządzenia, a następnie wprowadzić adres:
<http://bosch.router>

Wyświetlona zostanie strona informacji ogólnych o produkcie.



Uwagi:

- ▶ Jeśli dostęp do pełnego interfejsu użytkownika urządzenia jest zabezpieczony hasłem, wyświetlone zostanie okno wprowadzania hasła (zob. rozdział "Ustawienia", część "Ustawienia systemu", opcja *Ochrona hasłem*).

- ▶ Żądany język interfejsu użytkownika można wybrać w prawym górnym rogu paska menu głównego.
 - ▶ Kliknąć *Media server* (Serwer multimediów) w menu. Wyświetlone zostaną foldery multimediów dostępne na danym nośniku.
 - ▶ Kliknięcie folderu pozwala go otworzyć.
- Zostają wyświetlone dostępne pliki multimedialne.

**Uwaga:**

Sposób sortowania listy plików multimedialnych można zmienić, klikając nagłówek odpowiedniej kolumny, np. tytułu lub daty.

- ▶ Kliknięcie nazwy pliku pozwala go odtworzyć lub zobaczyć.

**Uwaga:**

Aby wyświetlać niektóre formaty plików za pomocą przeglądarki internetowej urządzenia, potrzebne mogą być odpowiednie dodatki.

- ▶ Odtwarzaniem można sterować za pomocą następujących przycisków:
[prev] Poprzednia ścieżka
[next] Następna ścieżka
[back] Powrót do listy
[aust] Włączenie/wyłączenie automatycznego odtwarzania następnej ścieżki (nie dotyczy plików obrazów)
[aupl] Włączenie/wyłączenie automatycznego odtwarzania wybranej ścieżki (nie dotyczy plików obrazów)

Uzyskiwanie dostępu przez UPnP

- ▶ W razie konieczności połączyć urządzenie końcowe z urządzeniem Router CM-R 19 za pośrednictwem sieci WLAN (zob. rozdział "Szybkie uruchomienie", część "2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN").
- ▶ Uruchomić na urządzeniu końcowym odpowiednią aplikację obsługującą UPnP.
- ▶ Dostęp do plików multimedialnych można uzyskać za pomocą nazwy sieci urządzenia.

Wiadomości tekstowe

Używana w danym momencie karta SIM może służyć do odbierania i wysyłania wiadomości tekstowych SMS.

Wysyłanie wiadomości tekstowej

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Messages* (Wiadomości).
- ▶ W części *Send message* (Wyślij wiadomość) wprowadzić numer telefonu odbiorcy oraz treść wiadomości.

**Uwaga:**

Podczas wprowadzania numeru telefonu należy używać wyłącznie cyfr (np. "00" zamiast "+") podczas wprowadzania numeru kierunkowego kraju).

- ▶ Kliknąć *Send* (Wyślij).

Odczytywanie otrzymanych wiadomości tekstowych

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Messages* (Wiadomości). Otrzymane wiadomości tekstowe są wyświetlane w części *Received messages* (Otrzymane wiadomości).

Stan urządzenia

Aby sprawdzić stan urządzenia:

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Status* (Stan) i jedną z pozycji podmenu:
 - ▶ Modem status (Stan modemu)
 - ▶ WLAN status (Stan sieci WLAN)
 - ▶ Device status (Stan urządzenia)

Wyświetlone zostaną odpowiednie informacje.

Ustawienia

Menu *Settings* (Ustawienia) umożliwia konfigurację urządzenia oraz połączeń z siecią WLAN i siecią komórkową.

- ▶ W razie konieczności połączyć urządzenie końcowe z urządzeniem Router CM-R 19 za pośrednictwem sieci WLAN (zob. rozdział "Szybkie uruchomienie", część "2. Ustanawianie połączenia z urządzeniem przez sieć WLAN").
- ▶ Uruchomić przeglądarkę internetową za pomocą urządzenia, a następnie wprowadzić adres:
<http://bosch.router.admin>

Dostęp do menu *Settings* (ustawień) wymaga podania hasła. Domyślne hasło jest podane na naklejce na produkcie Router CM-R 19 (hasło administratora UI).

- ▶ Wprowadzić hasło, a następnie kliknąć **Login** (Logowanie).

**Uwagi:**

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa po pewnym okresie bezczynności nastąpi automatyczne wylogowanie. Następnie wyświetlona zostanie prośba o ponowne zalogowanie.
- ▶ Ze względów bezpieczeństwa domyślne hasło należy zastąpić hasłem wybranym samodzielnie. Hasło można zmienić w menu za pomocą opcji *Settings* (Ustawienia)/*System* (System).
- ▶ Opcja *Settings* (Ustawienia)/*System* (System) pozwala rozszerzyć ochronę hasłem na wszystkie strony serwera internetowego urządzenia i w ten sposób zabezpieczyć całość urządzenia przed dostępem niepowołanych osób.

Język

Żądany język interfejsu użytkownika można wybrać w prawym górnym rogu paska menu głównego.

Ustawienia WLAN

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia)/*WLAN* (WLAN).

Menu ustawień *WLAN* (WLAN) pozwala skonfigurować następujące ustawienia:

- ▶ **Region** (Region)
Tutaj można wybrać region, w którym używane będzie urządzenie.

Ustawienia interfejsu administratora lub pasażera:

- ▶ Najpierw wybrać <admin site> (strona administratora) lub <passenger site> (strona pasażera).

Wyświetlone zostaną następujące ustawienia odpowiednio dla <admin site> (strona administratora) i <passenger site> (strona pasażera):

- ▶ **Network name (SSID)** (Nazwa sieci (SSID))
SSID (identyfikator sieci) to nazwa sieciowa urządzenia w sieci WLAN; domyślna nazwa tego urządzenia to "Router CM-R 19".
Możliwe jest wprowadzenie własnej nazwy sieciowej zawierającej maksymalnie 32 znaki.
- ▶ **Hide SSID** (Ukryj SSID)
Jeśli ta opcja jest aktywna, sieć WLAN urządzenia jest niewidoczna dla innych urządzeń WLAN.
- ▶ **Encryption** (Szyfrowanie)
Tutaj można wybrać metodę szyfrowania przesyłu danych w sieci WLAN między urządzeniem Router CM-R 19 a urządzeniami końcowymi (*WPA*, *WPA2*, *WPA i WPA2 mixed* (mieszane WPA)) albo wyłączyć szyfrowanie (*Open* (Otwarty)).
Szyfrowanie przesyłanych danych zapobiega dostępowi niepowołanych osób do tych danych.
- ▶ **Network key/re-enter key**
(Klucz sieciowy/ponowne wprowadzanie klucza)
Ten klucz służy do szyfrowania danych przesyłanych przez sieć WLAN (zob. poprzedni punkt).
Klucz należy wprowadzić za pomocą urządzenia końcowego podczas ustanawiania połączenia z siecią WLAN. Klucz skonfigurowany fabrycznie jest podany na spodzie urządzenia.
Możliwe jest skonfigurowanie własnego klucza o długości do 63 znaków.

Ustawienia sieci komórkowej

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia)/*Mobile network* (Sieć komórkowa).

Menu ustawień *Mobile network* (Sieć komórkowa) pozwala skonfigurować następujące ustawienia:

Wybór karty SIM

- ▶ **SIM card in use** (Używana karta SIM)
Wyświetla aktualnie używaną kartę SIM.
- ▶ **Selected SIM** (Wybrana karta SIM)
Pozwala wybrać kartę SIM, która ma być używana.
W przypadku opcji automatycznego wyboru urządzenie automatycznie wybiera odpowiednią kartę SIM.

Preferencje dotyczące modemu

Poniższe ustawienia można skonfigurować osobno dla obydwu kart SIM:

- ▶ **Current PIN** (Bieżący kod PIN)
Wyświetla obowiązujący w danym momencie kod PIN dla danej karty SIM.
- ▶ **Roaming**
Pozwala wybrać, czy funkcja roamingu ma być aktywowana czy nie. Jeśli roaming jest włączony, urządzenie będzie mogło łączyć się z sieciami innymi niż własna (np. za granicą).
Uwaga: Korzystanie z roamingu wiąże się z dodatkowymi opłatami.
- ▶ **Min. RAT generation**
(Min. generacja mobilnej technologii dostępu radiowego)
Pozwala wybrać standard komórkowej łączności radiowej, który powinien być obsługiwany jako minimum.
- ▶ **Cnt pass ep**
(w sekundach).
- ▶ **Country list type** (Rodzaj listy krajów)
Pozwala dodać żądane kraje do listy. Dostępne są następujące rodzaje listy krajów.
 - ▶ Blacklist (czarna lista): w wybranych krajach połączenie z Internetem nie będzie nawiązywane.
 - ▶ Whitelist (biała lista): połączenie z Internetem będzie nawiązywane tylko w wybranych krajach.
- ▶ **Country list** (Lista krajów)
Pozwala dodać żądane kraje do listy. Dostępne są następujące rodzaje listy krajów.
- ▶ **Network profile candidates**
(Dostępne profile sieciowe)
Pozwala wybrać żądany profil sieciowy.
- ▶ **SIM profile name** (Nazwa profilu SIM)
Domyślnie podczas zarządzania ustawieniami karty SIM wykorzystywana jest nazwa operatora sieci komórkowej. Możliwa jest zmiana nazwy połączenia.
- ▶ **Access point name (APN)**
(Nazwa punktu dostępu (APN))
Umożliwia wprowadzenie nazwy profilu APN operatora sieci. Profil APN zawiera informacje

niezbędne do nawiązania połączenia z Internetem przez sieć komórkową oraz pozwala urządzeniu automatycznie nawiązać połączenie. Wymagane jest tylko podanie kodu PIN karty SIM (np. podczas ustanawiania połączenia po raz pierwszy).

- ▶ **Authentication type** (Rodzaj autoryzacji)
Jeśli wymagane jest podanie nazwy użytkownika i hasła, należy tutaj określić metodę autoryzacji (brak, PAP, CHAP).
- ▶ **User name/password** (Nazwa użytkownika/hasło)
Jeśli operator tego wymaga, tutaj należy skonfigurować nazwę użytkownika i hasło dostępu do połączenia z Internetem przez sieć komórkową.
- ▶ **DNS1/2**
Pozwala skonfigurować nazwy serwerów DNS, jeśli nie są one przypisywane automatycznie.
- ▶ **Rename SIM slots** (Zmień nazwę gniazda karty SIM)
Pozwala zmienić nazwy dwóch gniazd kart SIM używanych przez urządzenie.
- ▶ **Reset licznika danych (statystyki modemu)**
To ustawienie resetuje ilość przesłanych/pobranych danych modemu wyświetlanych na stronie przeglądu i stronie statusu modemu.

Ustawienia systemu

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia)/ *System* (System).

Menu ustawień *System* (System) pozwala skonfigurować następujące ustawienia:

Regulacja

- ▶ **Enable 'Premium content' link**
(Aktywuj łącze do "treści premium")
Pozwala aktywować i dezaktywować łącze do treści premium.
- ▶ **Admin/passenger language**
(Język administratora/pasażera)
Pozwala skonfigurować domyślny język interfejsu administratora i pasażera.
- ▶ **Custom logo** (Logo niestandardowe)
Pozwala wybrać obraz przedstawiający indywidualne logo klienta, który ma być wyświetlany w interfejsie zamiast logo Bosch.

Ustawienia systemu

- ▶ **Change admin password**
(Zmień hasło administratora)
Należy wprowadzić istniejące hasło, a następnie nowe hasło dostępu do menu *Settings* (Ustawienia) lub do całego interfejsu użytkownika (zob. następny punkt).

Domyślne hasło jest podane na naklejce produktu Router CM-R 19 (hasło administratora UI).

- ▶ **Protected area** (Obszar chroniony)
Tutaj można określić, czy ochrona dostępu hasłem ma obejmować tylko menu *Settings* (Ustawienia) (opcja *Settings only* (Tylko ustawienia)) czy cały interfejs użytkownika urządzenia (opcja *All pages* (Wszystkie strony)).
- ▶ **Theft protection** (Ochrona przed kradzieżą)
Pozwala aktywować i dezaktywować ochronę przed kradzieżą z wykorzystaniem wiadomości e-mail lub SMS. Jeśli funkcja ochrony przed kradzieżą jest aktywna, przy każdym włączeniu lub wyłączeniu urządzenia wysyłana jest wiadomość e-mail lub SMS z lokalizacją urządzenia.
Po włączeniu tej funkcji należy podać adres e-mail lub numer telefonu, na który wysyłane mają być wiadomości.
- ▶ **Device mode** (Tryb urządzenia)
Pozwala określić, czy urządzenie może być obsługiwane niezależnie w trybie samodzielnym czy jako część systemu rozrywki pokładowej.
- ▶ **Voltage mode** (Tryb zasilania)
Pozwala określić, czy urządzenie ma być zasilane prądem o napięciu 12 V czy 24 V.
- ▶ **Shutdown delay** (Opóźnienie wyłączenia)
Pozwala określić, jak długo urządzenie powinno pozostać włączone i aktywne po wyłączeniu zapłonu pojazdu.

Konfiguracja sporządzania/przywracania kopii zapasowej

- ▶ **Backup** (Kopia zapasowa)
Pokazuje, czy istnieje już kopia zapasowa konfiguracji urządzenia.
- ▶ **Backup status** (Stan kopii zapasowej)
Tutaj wyświetlany jest stan aktualnej kopii zapasowej.
- ▶ **New backup request**
(Nowe żądanie sporządzenia kopii zapasowej)
Pozwala sporządzić nową kopię zapasową konfiguracji urządzenia.
- ▶ **Restore** (Przywróć)
Pokazuje, czy konfiguracja urządzenia została już przywrócona.
- ▶ **Restore status** (Stan przywracania)
Tutaj wyświetlany jest stan trwającej operacji przywracania kopii zapasowej.
- ▶ **Start recovery** (Rozpocznij przywracanie)
Pozwala rozpocząć przywracanie konfiguracji urządzenia.

Filtrowanie domen

Możliwe jest ograniczenie lub całkowite zablokowanie dostępu do konkretnych domen.

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia) / *Domain filtering* (Filtrowanie domen).

Menu *Domain filtering* (Filtrowanie domen)

pozwala skonfigurować następujące ustawienia:

- ▶ **Enable filtering** (Włącz filtrowanie)
Pozwala aktywować i dezaktywować filtr.
- ▶ **Filtering mode** (Tryb filtrowania)
Pozwala wybrać rodzaj filtra:
 - ▶ **Blacklist** (czarna lista): dostęp do domen znajdujących się na czarnej liście jest niemożliwy.
 - ▶ **Whitelist** (biała lista): tylko domeny znajdujące się na białej liście są dostępne.
- ▶ **Blacklisted domains** (Domeny na czarnej liście)
Pozwala wprowadzić domeny, do których dostęp ma być zablokowany.
- ▶ **Whitelisted domains** (Domeny na białej liście)
Pozwala wprowadzić domeny, do których dostęp jest dozwolony.

Aktualizacja oprogramowania urządzenia



Uwaga:

Ta opcja jest dostępna, tylko jeśli urządzenie pracuje w **standalone mode** (trybie samodzielnym).

Podczas pracy w **Cls mode** (trybie współpracy z systemem rozrywki pokładowej) aktualizacje oprogramowania urządzenia Router CM-R 19 podlegają procedurze aktualizacji systemu rozrywki pokładowej.

Przed rozpoczęciem procesu aktualizacji oprogramowania należy sprawdzić aktualnie używaną wersję i porównać ją z wersją dostępną do pobrania w portalu.

Jeśli wersje nie są zgodne, rozpocząć proces pobierania oprogramowania. Bosch udostępnia aktualizacje oprogramowania w portalu internetowym (www.bosch-professional-systems.com) przez cały okres obsługi danego produktu.

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia) / *Update* (Aktualizuj).

- ▶ **Software version** (Wersja oprogramowania)

Tutaj wyświetlana jest aktualna wersja oprogramowania urządzenia.

- ▶ **Firmware update**

Jeśli plik aktualizacji jest zapisany na komputerze połączonym z urządzeniem, należy kliknąć **Choose file...** (Wybierz plik...), aby wybrać plik aktualizacji, a następnie kliknąć **Load** (Wczytaj), aby zainstalować nowe oprogramowanie.

Informacje o urządzeniu

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia) / *Device information* (Informacje o urządzeniu).

Pozwala wyświetlić informacje o urządzeniu, np. bieżącą wersję oprogramowania i sprzętu oraz numer seryjny.

Wylogowanie

Aby zablokować menu *Settings* (Ustawienia) lub cały interfejs użytkownika urządzenia:

- ▶ Wybrać w menu pozycję *Settings* (Ustawienia) / *Logout* (Wyloguj).

Wyświetlony zostanie ekran startowy lub ekran wprowadzania hasła.



Uwaga:

Menu *Settings* (Ustawienia) lub cały interfejs użytkownika urządzenia jest blokowany automatycznie po dłuższym okresie nieaktywności.

Reset do ustawień fabrycznych:

Reset do ustawień fabrycznych można przeprowadzić poprzez umieszczenie małego narzędzia w otworze obok portu USB (1) i przytrzymanie go przez co najmniej 40 sekund.

Dane techniczne

7 620 320 032

Zasilanie	12/24 V (8 – 36 V)
Pobór prądu	
Maks. pobór prądu	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Prąd w trybie czuwania	< 150 µA
Bezpiecznik	5 A
Standardy WLAN	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Standardy radiowej łączności komórkowej	UMTS/DC-HSPA+, WCDMA, LTE-FDD, LTE-TDD
LTE FDD	B1, B3, B7, B8, B20, B28, B32
LTE TDD	B38, B40
UMTS	B1, B3, B8
Pozycjonowanie	GPS, Glonass, Galileo, Beidou
Złącza anten	LTE (2x FAKRA D, bordowe), GPS (FAKRA C, niebieskie)
Antena WLAN	wewnętrzna
Częstotliwość WLAN	2,4 GHz, 5 GHz
Szyfrowanie	WPA2 (AES)
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	Tryb samodzielny: ręcznie lub za pomocą nośnika USB Tryb pracy w systemie rozrywki pokładowej: przez sieć
Funkcja resetowania	przywracanie ustawień fabrycznych
Stopień ochrony	DIN 40050-9 – IP40
Temperatura robocza	od -20°C do +70°C
Temperatura składowania	od -40°C do +85°C
Wilgotność względna	od 25% do 75%, bez skraplania
Wymiary (szer. x wys. x dł.)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Masa	ok. 1267 g
Certyfikaty	CE, UKCA, UN ECE R10, UN ECE R118, Izrael i Serbia

7 620 320 034

Zasilanie	12/24 V (8 – 36 V)
Pobór prądu	
Maks. pobór prądu	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Prąd w trybie czuwania	< 150 µA
Bezpiecznik	5 A
Standardy WLAN	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Standardy radiowej łączności komórkowej	LTE-FDD, LTE-TDD, WCDMA
LTE FDD	B2, B4, B5, B7, B12, B13, B25, B26, B29, B66
LTE TDD	B41
WCDMA	B2, B4, B5
Pozycjonowanie	GPS, Galileo
Złącza anten	LTE (2x FAKRA D, bordowe), GPS (FAKRA C, niebieskie)
Antena WLAN	wewnętrzna
Częstotliwość WLAN	2,4 GHz, 5 GHz
Szyfrowanie	WPA2 (AES)
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	Tryb samodzielny: ręcznie lub za pomocą nośnika USB Tryb pracy w systemie rozrywki pokładowej: przez sieć
Funkcja resetowania	przywracanie ustawień fabrycznych
Stopień ochrony	DIN 40050-9 – IP40
Temperatura robocza	od -20°C do +70°C
Temperatura składowania	od -40°C do +85°C
Wilgotność względna	od 25% do 75%, bez skraplania
Wymiary (szer. x wys. x dł.)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Masa	ok. 1267 g
Certyfikaty	FCC/IC, NOM, IFT, FMVSS 302, PTCRB, AT&T

Technologia	Wersja produktu	Zakres częstotliwości	Moc promieniowana
WLAN 2,4 GHz	7 620 320 032	od 2,400 GHz do 2,4835 GHz	20 dBm
	7 620 320 034	od 2,400 GHz do 2,4835 GHz	23 dBm
WLAN 5 GHz	7 620 320 032	od 5,150 GHz do 5,250 GHz	16 dBm
	7 620 320 034	od 5,150 GHz do 5,250 GHz	11,8 dBm
		od 5,250 GHz do 5,350 GHz	11,8 dBm
		od 5,470 GHz do 5,600 GHz	24,0 dBm
		od 5,650 GHz do 5,725 GHz	24,0 dBm
Modem sieci komórkowej	7 620 320 032/034	Pasma LTE-FDD	23 dBm
		Pasma LTE-TDD	23 dBm
		Pasma WCDMA	24 dBm

Antena LTE		
Zakres częstotliwości	Zysk szczytowy	Rodzaj
od 617 do 960 MHz	5 dBi	zewnętrzna
od 1710 do 3800 MHz	9 dBi	
od 4900 do 6000 MHz	10 dBi	

Antena GPS/GNSS		
Zakres częstotliwości	Zysk: LNA	Rodzaj
od 1562 do 1612 MHz	26 dB	zewnętrzna

Antena WLAN		
Zakres częstotliwości	Zysk szczytowy	Rodzaj
od 2,400 do 2,485 GHz	3,6 dBi	wewnętrzna
od 5,150 do 5,825 GHz	5,1 dBi	